

El Malcriado

IN ENGLISH

No.48

"The Voice of the Farm Worker"

10¢



CALAVERAS

NEW BOOK

CARTOONS from the
delano strike



THE FAMOUS ADVENTURES OF

* DON SOTACO

* PATRONCITO

* DON COYOTE



50 PAGES OF
HILARIOUS
CARTOONS

BASTA!

"ENOUGH! THE TALE OF
OUR STRUGGLE" 72 half-
tone plates with introduction
by Cesar Chavez. Photos of
the battle for dignity in the
fields of California. By George
Ballis with text in Spanish and
English from the Plan of Delano

\$3

"HUELGA" ...THE FIRST 100 DAYS
OF THE GREAT
by E. Nelson DELANO GRAPE STRIKE



A thrilling account of the biggest farm
strike since the thirties, now going on.
This book, 160 pages with many photos,
is one you'll want to keep. \$1.50 each

"Viva la Causa!" record album

@ \$4.25

Name _____

"Huelga"

@ \$1.50

Address _____

"Don Sotaco" cartoons of the Delano strike @ \$1.00

City _____

"BASTA! La Cuenta de Nuestra Lucha"

@ \$2.50

Total enclosed _____

"BASTA! The Tale of Our Struggle"

"El Malcriado" La Voz del Campesino

@ \$2 per year

"El Malcriado" The Voice of the Farm Worker

Send this coupon to:

FARM WORKER PRESS, INC.
Box 1060, Delano, Calif.

CONTENTS

LETTERS TO THE
EDITOR
page 4

CARTOON
page 5

HOT CARGO
pages 6, 7, & 8

\$1, 000, 000 LAW SUIT
page 11

"CALAVERAS" --
VERSES OF THE DEAD
pages 12 & 13

FOUR GREAT VICTORIES
pages 14 & 15

INTERNATIONAL
INCIDENT
pages 16 & 17

HALLOWEEN PARTY
page 20

EL MALCRIADO
BOX 1060
DELANO CALIF.

Cover: by Jose
Guadalupe POSADA



Cesar Chavez

Editorial:

THE IDEAL OF CESAR CHAVEZ

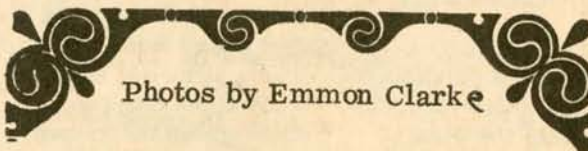
"Now more than ever, we are convinced that until all the poor are organized into strong unions, responsive to their members, that our American ideal of equality will be only an empty dream." These words, written by Cesar Chavez in the introduction to the book BASTA, show with clarity the thought of the leader of the farm workers concerning the grave problems which do not only concern the field workers, but everyone in the state.

One of the most important of these problems concerns the political machines which dominate the counties of our state; rich and powerful men manipulate minor officials into all kinds of "legal" tricks, with the result that the laws are at the service of those in power instead of the common man; so that justice smiles on the rancher and landowner and deals ruthlessly with the ordinary citizen (like in the case of Manuel Rosas).

On top of this is the public tax money used to provide water for the big ranches, building huge canals and roads whose usefulness is mainly for the big corporations, and very little usefulness for the people who live there.

Those who are against the struggle led by Cesar Chavez should think long and hard about these things. They should realize that the total victory of the farm workers will help not only the farm worker. It will be to the benefit of everyone in the state when the great social changes are made, changes which now can be seen on the horizon of the future of California.

"El Malcriado", the Voice of the Farm Worker, is an independent publication, and is not the "official newspaper" of any person or group. The editors are solely responsible for all statements and views expressed here.



El Malcriado is entered as second class matter on January 14, 1966, at the Post Office at Delano, California, under the act of March 8, 1879. It is published bi-weekly at 130 Albany, Delano, California. Subscription price is \$2 a year. This is issue # 48 dated 11/4/1966

Letters to the Editor

ANOTHER FOR THE KKK

Mr. Editor:

In answer to the anonymous ku-klux-klan letter that was published in the El Malcriado, number 45, I just want to tell him that he is one of the most vile cowards to send a dirty anonymous letter.

They do that to get rid of their poison and hate because they don't have the courage to sign their letters, just like the snakes do.

People like him degrade our society, and I don't understand why a paper like El Malcriado which fights for a good cause, pays any attention to such trash as you.

You expose yourself through your letter.

Sincerely,
Josefina Amaya
del Rio
Bakersfield, Calif.



WORSE IN TEXAS

Gentlemen:

I am a man who is receiving a pension, but I admire the way you help the poor people who make their living by working.

Because helping them that way, they can not be exploited



easily. I value your good will in helping the people that have so many needs, because over here in Texas, we live worse than in California.

I'm writing you this letter just to show my sympathy to El Malcriado, and to congratulate you and to tell you to keep up the good work.

Sincerely,

Luis Canales
Rio Grande City,
Texas



TEAMSTER COMPLAINTS

Dear Editor;
You are nothing but a big liar! You are the one who is talking about the dignity of man while you print nothing but lies in your dirty, stinking paper. You make the impression that the teamsters are nothing but gangsters and law breakers. Which is not true, but all you strikers are the criminals, lawbreakers, winos, etc. You ought to print what the strikers do against the Teamsters, like beating up Roger Wallace a few months ago while awaiting the return of the Teamster bus. But what do you print? You print a picture of Roger Wallace, holding two sticks giving the impression he beat up the strikers.

A Law-abiding
Teamster from
Delano, California

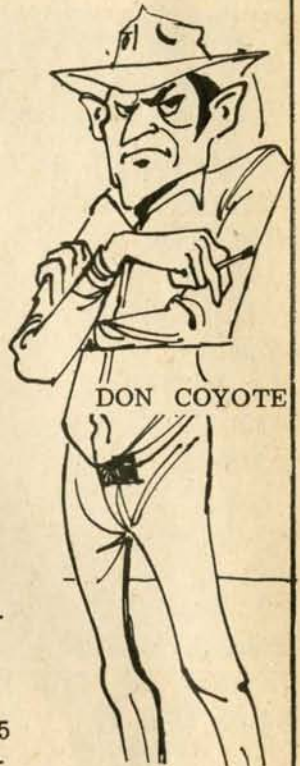
A Contractor Is Denounced

Dear Editor:

In this town there is a man working as a contractor. He says that he is working for the Farm Workers Association. This man contracts for the growers, but he does not have any license, but he works under the name of Epifanio Gonzalez. If this man is really working for the union then we think that you must fire him, or kick him out.

He goes to the employment office and hires people for \$1.25 an hour for the growers and then he makes \$.15 an hour on each farm worker.

This man is from Nuevo Leon, Mexico, and myself and some other farmworkers would like you to do



something about it.

Sincerely,

A Farm Worker
from Sanger, Calif.

DELANO AND ISRAEL

Dear Sir:

I am a foreign correspondent, representing Israel's largest daily paper, "Ha'ariv" (circ. 400,000).

I am very interested in writing about the Delano strike. I have attended Pete Seeger's performance at the Santa Monica Auditorium, and saw your show. I have written about the movie SALT OF THE EARTH, and I would like to have some information material about the strike, and some pictures (if you have any for press release) from your strike and your march to Sacramento (I have with me the last issue of SING OUT).

Would you be so kind as to send me the information and the pictures at your earliest convenience? I promise to send you the tearsheets.

Thanking you in advance,

Sincerely yours,

Dan Almagor
Dan Almagor
"Ha'ariv"
Israel's largest daily

CALIFORNIA 1966





HOT CARGO OF HATE

... "A LARGE SIGN WITH GIANT BLACK LETTERS..."

By Daniel De Los Reyes
(As told by Doug Rippey)
Photography by Emmon Clarke

"The vines are changing color--"yellow and black and pale and hectic red..." Our vines have tender grapes." "But the tender and beautiful grapes that God created have become grapes of wrath..."

These lines are in Eugene Nelson's book *HUELGA*, which was written a year ago. They came to mind as Bill O'Connell, Maria Fernandez, Emmon Clarke and myself, are in my pick-up on Highway 99, following a gigantic truck loaded with scab picked grapes on its way to the market in Los Angeles.

Gene Boutillier, who is in charge of the Boycott Office, gave us these orders: Stick to this truck like it were a mad dog. Don't give him a chance. Make it known that he is carrying scab grapes.

So here we are racing through the middle of the night. On the back of our pick-up we have a large sign with giant black letters saying: "CAUTION--SCAB GRAPES AHEAD."

Our prey has left Delano ahead of us and we are far behind. Maria checks her notes and reads us the description of the truck and its license number. Emmon and Bill watch for numbers as we overtake each truck.

It takes us about 75 miles to catch-up. As we approach the top of Tejon Pass we locate the truck. The driver is rolling along without a care, secure in the feeling that he is safe from the strikers, but he has a surprise

coming.

As we overtake him, we pull in front so that he can see our sign, and then we stop on the shoulder of the road so that he can pass us. As he passes we fall in behind and follow him at the closest legal limit. Our sign warns all of those who pass, that the cargo ahead damns all the farm workers in California.

The driver tries to evade us. He uses every trick he can. He runs at high speeds and then slows to a crawl. He passes another truck and then pulls in short trying to sandwich us out. But we stick with him. He even calls in the Highway Patrol. But we stay on his tail.

Then we stop to telephone our friends in Los Angeles. Susana Villalobos answers the phone and passes the word to Eliceo Risco and Mike Wittenberg, that we are on the way. We tell



THE POLICE CAR PROTECTS THE SCABS WORKING IN THE FIELDS

them to take the number of the scab truck and its destination. They will call their friends and be waiting with a picket line for the load of bad grapes.

Our quarry gets away while we are telephoning, by pulling into a truck stop several miles down the road. There he parks behind a screen of other trucks, turns off his lights, and we passed by him. But we know his destination, so as soon as we arrive in Los Angeles we go to Seven and Central Streets, which is the market where the grapes are taken to. It is almost midnight, but Risco and Susie Villalobos are already at the market, together with Mike Withenberg and several more, about 25 people. They are ready to form a picket line around the truck as soon as it arrives. They carry big HUELGA signs.

There are five entrances to the market, we had stationed strikers at each of them, but it's almost midnight and the truck has not arrived. Then a teamster, that had been working in the market, comes over and tells us that the truck is already there. It got in through another entrance that the strikers didn't know about.

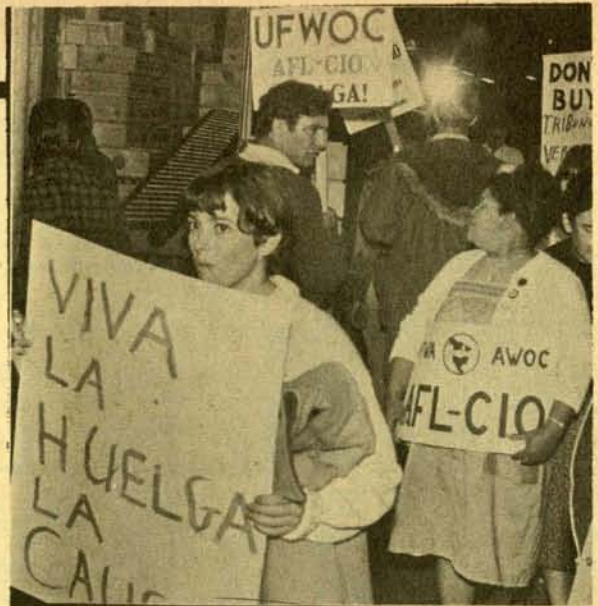
And in a few minutes we take over the situation. As the swamper are Mexican-Americans, they sympathized with our cause and as soon as we talked to them, they stopped unloading the truck.

The driver is almost pulling out his hair in desperation, because the man that was going to buy the merchandise tells him that he is no longer interested, and asks him to take the grapes away. The driver calls the broker and a little later the broker comes to the market, and has a short conference with the driver and a man from the Guimarra Company. Emmen Clarke snaps the shutter and captures the scene in which the servants of the growers look very worried.

We keep them in line without any mercy, as Gene Boutillier wanted us to do. They go from one place to another in the big market, trying to sell the grapes. Behind them are the pickets, following them each place they go.

Meanwhile, far away in Delano, Larry Itliong, one of the strike's leaders, receives a long distance call. As it is about three o'clock in the morning, Larry answers the phone in a drowsy voice, and hears a worried grower saying: "Larry, take this picket line away from here! We are going to negotiate with the union, but for God sakes, take these people out of here!"

Larry has been charge of other matters, and he



CARROL WEINER AND SUSIE VILLALOBOS ON THE PICKET LINE IN FRONT OF THE TRUCK



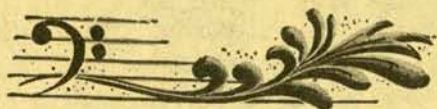
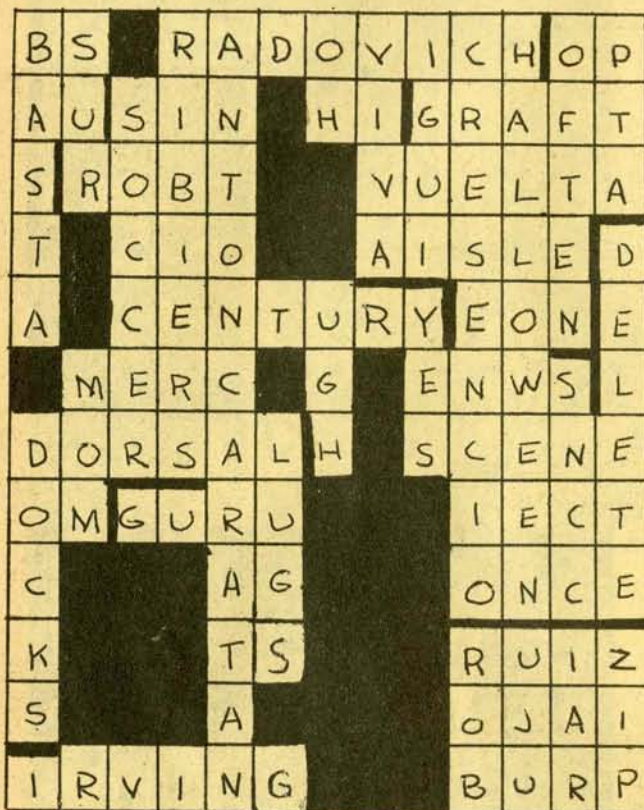
MARIA FERNANDEZ AND SOME STUDENTS

has not been notified yet of what had been happening at that moment in Los Angeles. He exclaims: "Picket line, what picket line?" And hangs up the phone.

By that time it is almost dawn in Los Angeles, and at last after pursuing the harrassed cargo of hot grapes, all night, early risers coming to the market see the parked truck still not unloaded. The truck driver has bags under his eyes, and is about to fall asleep; but chain smokes, nervourly and curses the day when he was hired by the growers, and challenged the strikers.

Risco and his pickets go to sleep satisfied that they did their duty, and made the growers loose thousands of dollars. We return to Delano, knowing that our work tonight is one link in the chain that will strangle the growers, and will bring a better life for the farmworkers.

SOLUTION TO
LAST WEEK'S
PUZZLE



help from selma

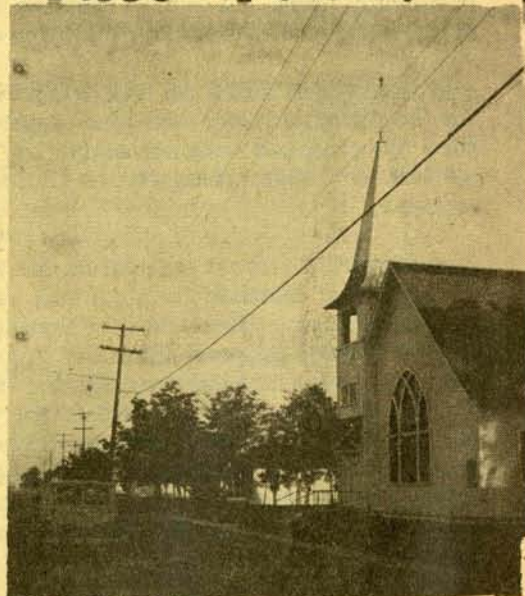
A group of sympathizers for the cause of the farm workers in Selma, California, made a successful campaign to obtain aid for the strikers in Delano. On the list of the donators from Selma were: Domingo Llamas, Jose Beas, Catalina Muniz, Micaela Torres, Rogelio Rodriguez, Celia Esparza, Jose F. Cortez, Guillermo Rocha, Victor S^Alinas, Antonio Barron, Francisco Llamas, Consuelo Muniz, and Isabel O. de Gonzales.

A group of these donators came to Delano to bring food, clothing, etc. The group was made up of Pedro de la Fuente, Jose Beas, Jesus Llamas, and Gabriel Martinez. MUCHAS GRACIAS!!

Can You Help The Strikers?

A CARAVAN bringing food for the Delano strikers will leave the BAY Area, the SACRAMENTO Area, and the LOS ANGELES Area on November 12. The strike store is almost empty, and if we are to continue the strike through the winter against the 30 growers who still refuse to bargain with the union, farm workers will need your continued support. EVERYONE who can come is invited to come to Delano on November 12, bringing food. In the afternoon there will be a program for the visitors, with Cesar Chavez and Chris Hartmire speaking, at Filipino Hall.

What is the Name of This Town?



*The first answer
wins \$5.00*

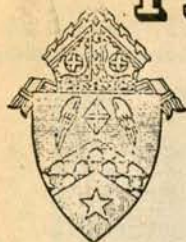
SEND YOUR ANSWER AND
YOUR NAME AND ADDRESS
TO:

"GAME OF THE TOWNS"

P.O. BOX 1060
DELANO, CALIF.

The winner of last issue's Game of the Towns was ARTHUR BROWN, who correctly guessed STRATHMORE. Arthel is from Strathmore.

THE BISHOPS SPEAK OUT



Chancery Office Diocese of Stockton

1105 North Lincoln St.
P. O. Box 4237
STOCKTON, CALIFORNIA 95204

MOST REVEREND HUGH A. DONOHOE, D.D.,
Bishop of Stockton

October 18, 1966

Dear Mr. Chavez:

The critical situation in the organization of field workers in the Southern San Joaquin Valley calls for an equitable solution. I strongly recommend that your union allow free elections to determine which union the grape workers want as their representative.

Enclosed is a statement issued this morning by the Catholic Bishops of California asking for immediate action in the farm worker elections.

Justice and equity would indicate that the allowing of free elections would bring about a peaceful solution to this crisis.

Sincerely yours,

Hugh A. Donohoe

Most Reverend Hugh A. Donohoe, D.D., Ph.D.
Bishop of Stockton



STATEMENT OF CALIFORNIA BISHOPS



We note with approval the settlement of the strike at Delano through free, supervised elections whereby the worker himself decided on the union of his choice.

This one election, however, has not settled the problem. Many farms are still being struck and there is the ever present danger of incidents that will prove harmful to all citizens of the State.

Justice and equity demand that every reasonable method be employed to bring this matter to a peaceful and just solution. Certainly free elections have much to recommend them as a first step in the right direction.

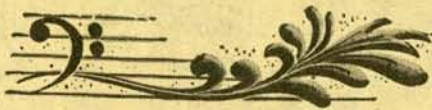
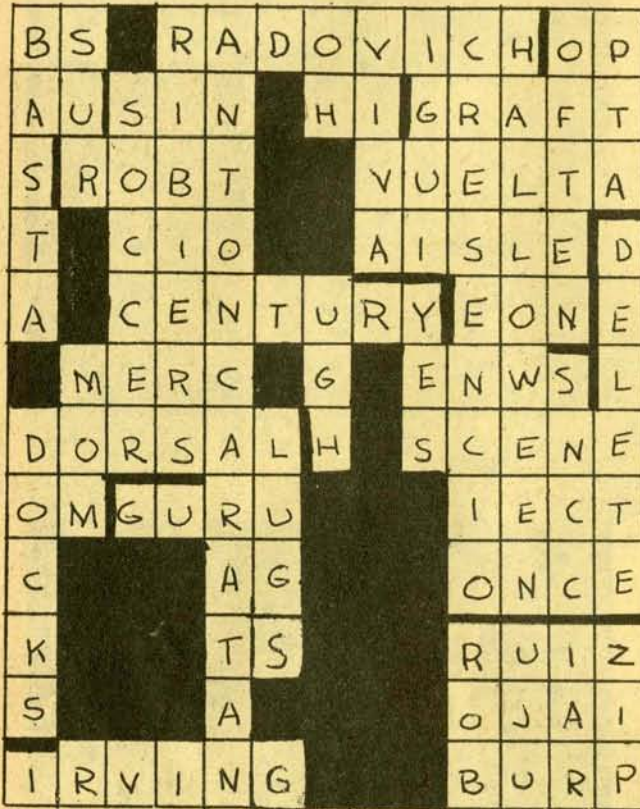
Wherefore, we earnestly ask the growers and the unions to agree on free elections as a pledge of good faith in effecting a peaceful solution in this most serious situation.

Once again we would recall the words of Vatican Council II in the Constitution on the Church in the Modern World:

"Among the basic rights of the human person is to be numbered the right of freely founding unions for working people. These should be able truly to represent them and contribute to the organizing of economic life in the right way. Included is the right of freely taking part in the activity of these unions without risk of reprisal. Through this orderly participation joined to progressive economic and social formation, all will grow day by day in the awareness of their own function and responsibility, and thus they will be brought to feel that they are associates in the whole task of economic development and in the attainment of the universal common good according to their capacities and aptitudes."



SOLUTION TO
LAST WEEK'S
PUZZLE



help from selma

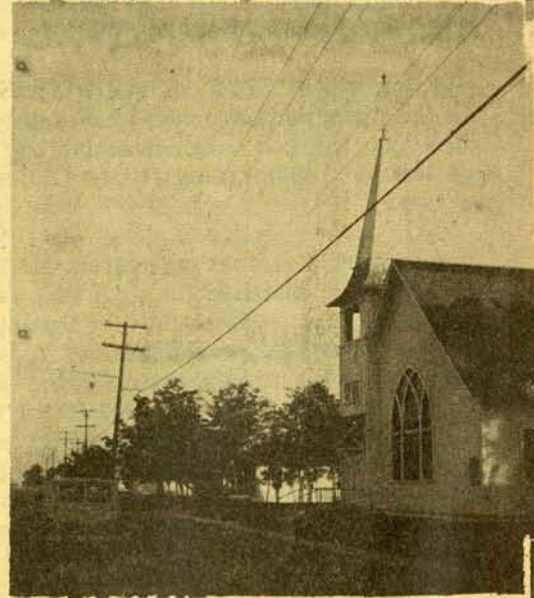
A group of sympathizers for the cause of the farm workers in Selma, California, made a successful campaign to obtain aid for the strikers in Delano. On the list of the donators from Selma were: Domingo Llamas, Jose Beas, Catalina Muniz, Micaela Torres, Rogelio Rodriguez, Celia Esparza, Jose F. Cortez, Guillermo Rocha, Victor Salinas, Antonio Barron, Francisco Llamas, Consuelo Muniz, and Isabel O. de Gonzales.

A group of these donators came to Delano to bring food, clothing, etc. The group was made up of Pedro de la Fuente, Jose Beas, Jesus Llamas, and Gabriel Martinez. MUCHAS GRACIAS!!

Can You Help The Strikers?

A CARAVAN bringing food for the Delano strikers will leave the BAY Area, the SACRAMENTO Area, and the LOS ANGELES Area on November 12. The strike store is almost empty, and if we are to continue the strike through the winter against the 30 growers who still refuse to bargain with the union, farm workers will need your continued support. EVERYONE who can come is invited to come to Delano on November 12, bringing food. In the afternoon there will be a program for the visitors, with Cesar Chavez and Chris Hartmire speaking, at Filipino Hall.

What is the Name of This Town?



*The first answer
wins \$5.00*

SEND YOUR ANSWER AND
YOUR NAME AND ADDRESS
TO:

"GAME OF THE TOWNS"

P.O. BOX 1060
DELANO, CALIF.

The winner of last issue's Game of the Towns was ARTHUR BROWN, who correctly guessed STRATHMORE. Arthel is from Strathmore.

THE BISHOPS SPEAK OUT



Chancery Office
Diocese of Stockton

1105 North Lincoln St.
P. O. Box 4237
STOCKTON, CALIFORNIA 95204

MOST REVEREND HUGH A. DONOHUE, D.D.,
Bishop of Stockton

October 18, 1966

Dear Mr. Chavez:

The critical situation in the organization of field workers in the Southern San Joaquin Valley calls for an equitable solution. I strongly recommend that your union allow free elections to determine which union the grape workers want as their representative.

Enclosed is a statement issued this morning by the Catholic Bishops of California asking for immediate action in the farm worker elections.

Justice and equity would indicate that the allowing of free elections would bring about a peaceful solution to this crisis.

Sincerely yours,

Hugh A. Donohue

Most Reverend Hugh A. Donohue, D.D., Ph.D.
Bishop of Stockton



STATEMENT OF CALIFORNIA BISHOPS



We note with approval the settlement of the strike at Delano through free, supervised elections whereby the worker himself decided on the union of his choice.

This one election, however, has not settled the problem. Many farms are still being struck and there is the ever present danger of incidents that will prove harmful to all citizens of the State.

Justice and equity demand that every reasonable method be employed to bring this matter to a peaceful and just solution. Certainly free elections have much to recommend them as a first step in the right direction.

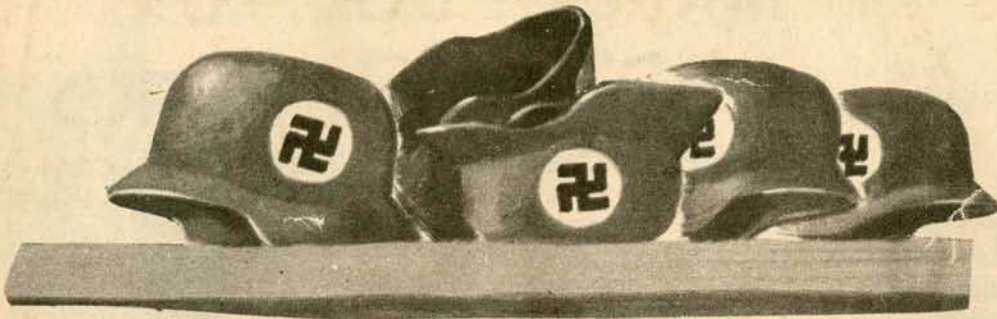
Wherefore, we earnestly ask the growers and the unions to agree on free elections as a pledge of good faith in effecting a peaceful solution in this most serious situation.

Once again we would recall the words of Vatican Council II in the Constitution on the Church in the Modern World:

"Among the basic rights of the human person is to be numbered the right of freely founding unions for working people. These should be able truly to represent them and contribute to the organizing of economic life in the right way. Included is the right of freely taking part in the activity of these unions without risk of reprisal. Through this orderly participation joined to progressive economic and social formation, all will grow day by day in the awareness of their own function and responsibility, and thus they will be brought to feel that they are associates in the whole task of economic development and in the attainment of the universal common good according to their capacities and aptitudes."



THE FARM WORKER STRUGGLE



'..SOMETHING THAT REMINDS US OF NAZI GERMANY'



EPIFANIO CAMACHO

A Witness Said:

"ONE OF THE MEN STRUCK CAMACHO AND AS THE GRAPE STRIKE WORKER BENT DOWN TO PROTECT THE CHILD, STRUCK BOTH CAMACHO AND HIS SON" --Delano Record

"If we don't get Camacho on this charge, we'll get him on something else." Kern County Sheriff's Deputies have said this in the past. Now the law is trying again.

McFarland Police arrested Epifanio Camacho Halloween night as the Camachos were eating dinner in their home in McFarland. A warrant for the arrest had been signed by Judge Kitchen of Delano. Camacho was hauled into jail and kept there half the night. This was at least the sixth time he has been arrested and released without any basis. The bail was doubled and he was kept there until members of the FWA could get together the \$250 that the law demanded.

Why was Camacho arrested? He was arrested because the judge signed a complaint filed by two McFarland hoodlums who had attacked Camacho in front of the McFarland Post Office.

The two men, Jose Campos and Maricio Cepeda, made the attack while Camacho was carrying his one-year-old boy Daniel, and holding the hand of his daughter Magdalena.

The attack was with both knife and fists. His son was struck but not injured. As Camacho defended himself against the assailants, his daughter stood on the street screaming. Campos and Cepeda were arrested, released and maliciously made a complaint against Camacho. EL MALCRIADO SAYS: Judge Kitchen of Delano who signed the complaint is incompetent and had no right to sign it. The constant pressure against Camacho by the police--pressure which reminds us of "police state justice"--has made it necessary for Camacho to spend his days fixing cars for the Farm Workers Association instead of being on the picket line where he belongs.

Constant arrests, seizures and searches without cause have no place in the United States. Officials who participate in such activities should be sent to Nazi Germany or other such places. We will continue to attack them personally and specifically until the arrests of Camacho are stopped.

THE "LARGEST LETTUCE GROWER IN THE WORLD" SUES EL MALCRIADO FOR ONE MILLION DOLLARS



A lawsuit was filed in the superior court of Kern County last week for \$1,010,000.00 against El Malcriado, "The Voice of the Farm Worker".

The action was made by Bud Antle, "The Largest Lettuce Grower in the World". El Malcriado had said that "the contract signed between the Teamsters and Bud Antle was good for the Teamsters and good for Antle but put the farm workers in more slavery than ever."

Later, after receiving a complaint from Antle, El Malcriado published a correction which stated that "the way in which Antle and the Teamsters arranged their contract was outrageous."

El Malcriado then printed portions of the contract. These copies showed that Antle was paying \$1.12 an hour under the union contract.

The correction ended by saying that "after five years under contract, the workers at Antle are earning less than the farm workers at Schenley who have had a contract for only five months."

The lawyers of Bud Antle, Inc., could not be reached to determine exactly how they intended to get one million dollars from the "Voice of the Farm Worker" who is so poor that it has to rent all its typewriters and does not even have a printing press.



THE SELLOUT OF SAN JOSE



THE TEAMSTERS START TO HELP GONZALES OPENLY

Oscar Gonzales came to Delano to ask for money from Cesar Chavez. He was trying to organize the workers of the Santa Clara Valley and he believed he should be well paid for it.

Chavez explained to him that the best organizers of the Farm Workers Association were volunteers, who worked because they believed in what they were doing and who were practical enough to be able to

live without being paid for the work of helping the cause of the farm worker.

Gonzales returned to San Jose and named his price to the Teamsters. The Teamsters bought his lie of "over 1,000 members". Actually Gonzales had 86 followers, most of whom were not farm workers. Besides, the Teamsters couldn't find anyone else who was willing to work for them. The big sellout by Gonzales

cost him over half of his followers, but he received the benefit of a big check every month from Jimmy Hoffa.

Now the farm workers of San Jose are without a leader, because there was a man named Oscar Gonzales who liked money a little too much.

Only when people really care about their future will they find leaders and unions like the leaders and the union of Delano.

CALAVERAS

On the Day of the Dead in Mexico (November 1) they put flowers on the graves and pay other respect, but it is also a time of merrymaking, and there are fiestas everywhere. The newspapers put out special editions, illustrated with Posada prints like the ones on these pages. These, together with mock "obituaries" in the form of verse, are called CALAVERAS, or "skulls". Our English translations of the verses are mere shadows of the Spanish originals, which are written in the mood of an imaginary world in which everyone is dead, a world beautifully shown by Posada. Somehow, to speak of death and to illustrate in this way is not ugly to people in Mexico, as it would be to many Americans.

The originals, published in our Spanish edition, use the many colorful names that the Mexicans have to refer to these skeletons: words which mean literally "the skinny one", "the bald one", "the boney one", all feminine words.

We hope that our enemies are not too insulted to read their own obituaries in our paper. They are written in the spirit of the Day of the Dead, and no malice is intended. On the real day of the dead we are all equal. In any case, in Mexico, it is an honor to get a Calavera, even a bad one.



303. Calavera of Artists and Artisans

MARY RUIZ

(THE SCAB QUEEN)

On the way to the fields
of Minetti the fink,
Maria's truckload of scabs
made a horrible stink.

On the way to the fields
she met with the devil
and said to him coyly,
we're on the same level.

She got close to him then
and moving her hips,
said "devil you certainly
have very nice lips."

She said "I will go with you
as far as you like
and maybe together
we can bother the strike."

So off they did go
to the world down below
and made love to each other
when business was slow.

But the rumor is that
she is quieter now
'cause there's many things there
that they don't allow.

MARGARET LUQUE

(A PROFESSIONAL SCAB)

A tombstone they made up
years in advance
and on the day that she died
they held a big dance.



AL ESPINOSA

DELANO POLICE CAPTAIN
AND LABOR CONTRACTOR

On a Tuesday morning, dark and early,
Al arose, quite gruff and surly,
The black one dragged him off to hell,
Saying "you haven't got a soul to sell".

They dragged him down that one-way road
And with him, hopping like a toad,
Was another contractor whose name
Had filled the valley towns with shame.

And in that sinister parade
Were politicians of every shade
Whose crooked lives were now all through
And this was the end of that rotten crew.



BRUNO DISPOTO (THE MEANEST OF THE DELANO RANCHERS)

Double, double toil and trouble
Dispoto in your cauldron bubble,
Boil and cook and steam and stew,
Until the devil's through with you.

The devil said "You should have been
Less inclined to brutish sin,
When you ran the strikers down
You reserved a place here underground."

The huelguistas did come
and the ranchers too
and there were some fights
before it was through.

"Where are you taking me?"
she said to the devil,
"And why do these people
make such a revel?"

He said "It's because
you are dead now, my love,
that they are all making
that noise above."

Written large on her tombstone
in words big and clear
it said SHE WAS MEAN, SHE WAS
BAD, SHE IS NO LONGER HERE!



THE VILLAINS



PERELLI-MINETTI

Perelli-Minetti went down to his cellar
To get a bottle of wine,
And in the darkest place the skeleton sat,
Said "How are you. I'm fine".

"Everything is all arranged.
You'll be taken to the fires.
We've got for you a tombstone
But for your wine, no buyers."

Minetti cried "Don't take me.
I'm not too strong a man.
And I have had my troubles
Since that damned union began."

THE HEROES



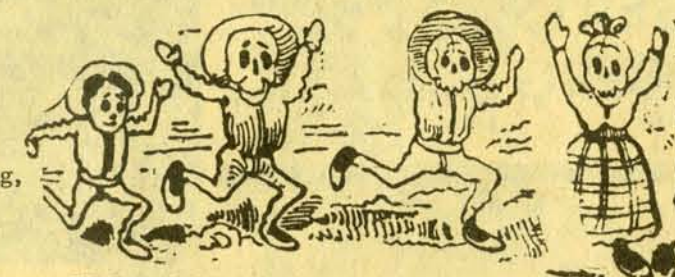
EL MALCRIADO

While El Malcriado was dying,
The people were crying,
And the devil was trying
To drag him away.

And the ranchers were cackling
And shouting with glee
And saying "let's have a party,
The beer is for free!"

Hronis and Antle,
DiGiorgio and Luque,
All came to the orgy
And got themselves kooky.

But the Devil turned round
And said with a shout
I'm letting him go,
So you'd better look out.



MARCOS MUNOZ

Slowly, slowly he walked the line
Singing to himself and taking his time
And the devil came in and struck him down
As if he were only a stupid clown.

And they took him off to that fiery place
Where he got the meanest look on his face,
And said to Satan, "You know what I'll do?
I'll organize a union on you".

So now slowly he walks the line
Carrying a huelga sign
Which says THE DEVIL IS UNFAIR
AND MUST BE DRIVEN FROM HIS LAIR.



GIL PADILLA

(ORGANIZER FOR THE UNION)

The skeleton came
and said "What a shame
this poor Gil Padilla
is so skinny and tame."

But Padilla arose
And gave such a fight
That the devil he said
"I'll be back another night."





DELANO

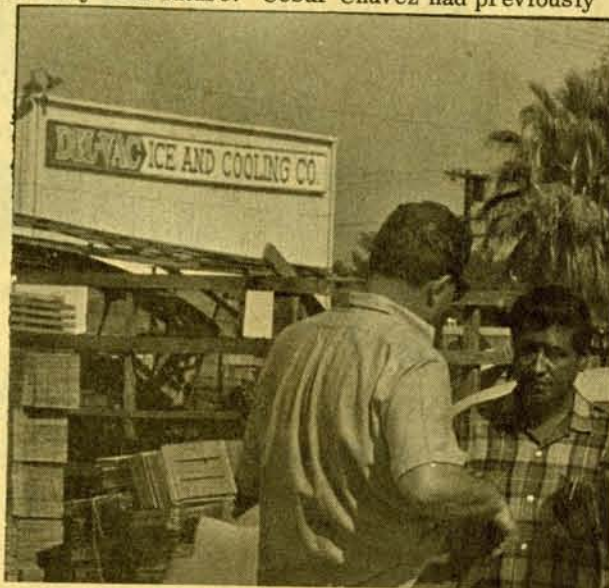
The crushing of Manuel Rivera beneath a truck was the first step in the downfall of Irving Goldberg and his partners, who have been trying to operate a packing shed in Delano.

When Goldberg's hired man Shey ran down Rivera in cold blood, the strikers were angered to the point that they promised a victory for the union within a week. That victory came when Louis Gilbert, conciliator for the State of California, announced that an election would be held at Goldberg in the very near future. Cesar Chavez had previously met with Goldberg officials to demand the election.

It was without doubt the determined efforts of the pickets following the Rivera "accident", that led to the fulfillment of their promise, and another victory.

THE UNION BEATS GOLDBERG

This photo shows John Hourigan, Goldberg owner, confronted by Cesar Chavez on the day of the crushing of Manuel Rivera under Goldberg's truck.



FOUR

MINETTI LOSES THE FIRST ROUND



MCFARLAND: Perelli-Minetti lost a winery election last Thursday in spite of the fact that they pulled every crooked trick in the book, trying to win. The company only received 15 votes out of a total 79 ballots cast. The election had been forced by the employees who put pressure on the NLRB, the government group that supervises winery unions. The Winery Workers Union had the full support of the farm workers, who will have their own election at P-M, as soon as the company is forced into it.

The boycott of P-M products continues until the farm workers are granted the union representation that they deserve and need. Now that the Teamsters have rightfully pulled out of Delano, there is nothing standing between the campesinos and justice, except Antonio Perelli-Minetti and his 26 family corporations.

The Terms ARVIN ELECTION

- When: November 4 at DiGiorgio's Arvin Ranch, all day.
- Who: Any Arvin DiGiorgio employee (except bosses) who was employed between October 18-26, 1966.
- How: On the same terms as the Delano election at DiGiorgio, but supervised by the State of California.
- What: Vote for the United Farm Workers Organizing Committee (AFL-CIO)

VICTORIES

ELECTIONS IN ARVIN

Brown wrote back to the farm workers and said "Go see DiGiorgio if you want something from him." So the Arvin farm workers went to 350 Sansome Street in downtown San Francisco, and there were so many of them that they filled the whole street.



THE HEROES OF SANSOME STREET

These four men--Bay area labor leaders representing the Longshoremen (ILWU) and the AFL-CIO--went to jail with the Arvin workers for sitting in at DiGiorgio's office at 350 Sansome St., San Francisco.

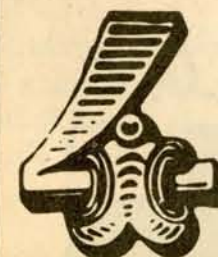
Yielding to this enormous pressure from all the people, DiGiorgio granted the elections.



Some of them went inside to see Robert DiGiorgio, who met with them and talked a lot. The farm workers said they wanted an election and wanted a written promise of an election. Robert DiGiorgio said, "Come back this afternoon." When they came back, he had something in writing for them. It was a letter to his Arvin foreman telling him that the workers should be allowed to go back to work and should not be fired for being in the union.

"This is not what we asked for. We want an election" said the workers. "And we will stay here until you give us one." The workers sat down on the floor in DiGiorgio's office. They were removed by the police and arrested. The next day more workers came and sat in his office, together with their friends, the leaders of the Longshoremen and the AFL-CIO unions in Oakland and San Francisco. That night (Friday, October 21) Dolores Huerta gave a stirring speech to all the members of the San Francisco labor council. They voted full support for the strike against DiGiorgio and, if necessary, agreed to start their own DiGiorgio boycott.

Monday the picket lines at DiGiorgio's office were even bigger and on Tuesday, the biggest rancher of all, king of agriculture and finance, Roberto DiGiorgio, broke down. He asked the state to set up an election for the Arvin workers.



TEAMSTERS PULL OUT

The Teamsters last week agreed to pull out of Delano and Arvin. In exchange, the Teamsters expressed the hope that the farm workers would not try to organize the Teamster canneries or sheds. They were expected to leave the Stardust Motel in Delano and padlock their little office, and lay off extra help such as Margaret Luque. They left DiGiorgio's Arvin ranch and Sierra Vista Ranch deserted. For miles and miles there was not a Teamster to be seen. GOVERNOR BROWN praised them for this "act of statemanship".

ARVIN: The story began when 384 DiGiorgio workers sent a petition to Governor Brown demanding that Brown ask his friend DiGiorgio to sit down with the farm workers.

INTERNATIONAL INCIDENT

THE WHOLE WORLD HEARS THE FARM

Last week a telegram from the Associated Press reached the newspaper offices all over the world, and made big headlines in Mexico and Washington, D.C.

The telegram concerned the international incident that occurred at the Mexican-American border, on the bridge that connects the cities of Roma, Texas, and Miguel Aleman, Mexico. Members of the UFWA, led by Eugene Nelson, Tony Orendain, and Bill Chandler, blocked the bridge to prevent the "Green-carders", Strikebreakers, from crossing to the American side.

Fourty striking farm workers arrived at the bridge before dawn. They were carrying signs with the black thunderbird, the symbol of the UFWA-AFL-CIO, other HUELGA signs, and a banner saying, "Virgin of Guadalupe, help us". There were two women in the group, Irene Chandler, wife of Bill Chandler, and Dora Vera, another striker.

Without using violence, and without provoking anyone, the striking farm workers act-



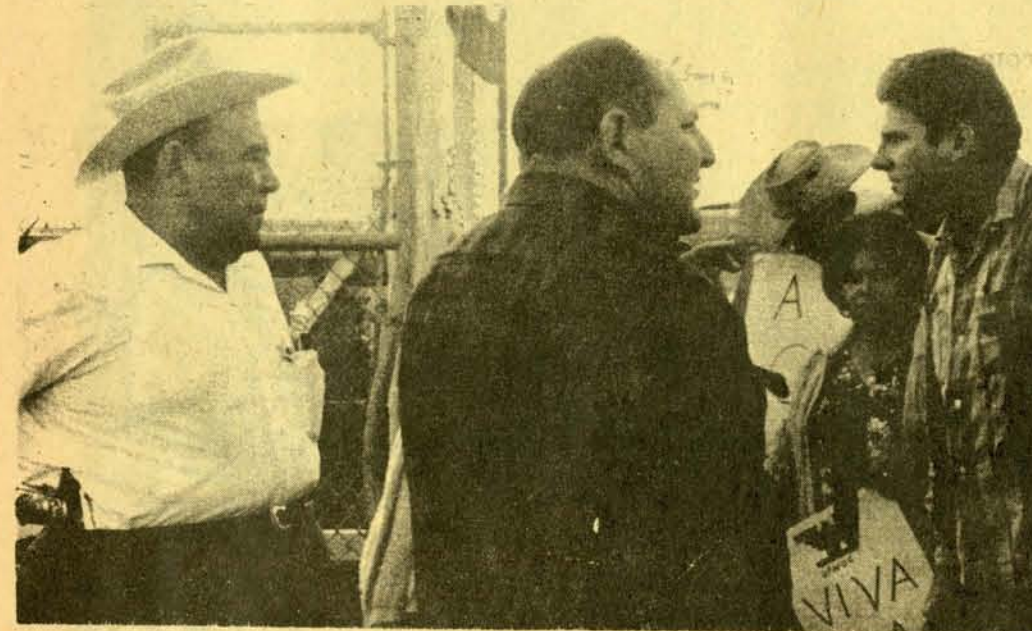
TEXAS WORKERS UNFURL BANNER ON INTERNATIONAL BRIDGE

ed with determination to prevent the scabs from Mexico from crossing the border. The farm workers sat in the middle of the

TEXAS WORKERS BLOCK SCABS



ABOUT THE STRUGGLE OF WORKERS



SHERIFF ROBERTO PENA AND STARR COUNTY ATTORNEY RANDALL NYE ORDER WORKERS OFF BRIDGE

bridge and blocked the scabs from crossing.

All scab traffic between the two countries was interrupted for about six hours. (However, the striking farm workers let the other traffic, which had nothing to do with the scabs, cross the bridge.) In the meantime, the phones were ringing in the Government Offices of Mexico and the State Department in Washington notifying the governments of the international incident.

Finally the ugly faces of the police appeared: Roberto Pena, the deputy sheriff, and Randall Nye, the district attorney of Starr County. The brave strikers were arrested, one by one, taken to jail, and fined \$50.00 each.

But the strikers won, because they prevented many of the scabs from breaking their strike, and the farm workers made the whole world aware of what is happening in Texas.



STRIKE LEADERS JAILED - TONY ORENDAIN, MARSHALL MENDEZ, AND GILBERTO CAMPOS, BEHIND BARS

Another Rancher Caught Stealing From The Workers

Al Lamm is a pretty typical boss for Fresno County. He needed workers to pick his peaches. So he promised them \$4.50 a bin for picking. Like most growers, he will promise us anything. But when it comes to paying up, he figures he can break his promises and cheat us. And bosses usually get away with this kind of cheating, because workers are too scared of their bosses to complain.

Sure enough, when it came time for the boss to pay his workers, Lamm said that he wasn't going to pay the full \$4.50 that he had promised. He was only going to pay \$3.90.

But this year Patron Lamm had a big surprise coming. Five of his workers were members of the United Farm Workers Union. They are Genaro Rodriguez, Horacio Silva, Porifiro Reyes, Eduardo Ochoa, and S. Ceballo, all of Parlier. They are brave, intelligent men who know their rights. They were not going to let the Patron get away with this theft. They went to the United Farm Workers Headquarters at 719 "G" Street in Fresno, and saw Crescencio Mendoza, the leader of the Union in Fresno County. He immediately took their case to the Labor Commissioner. And he got the



assistance of Rudy Salava, a government-paid lawyer who helps poor people.

Too late, Patron Lamm realized that these workers were different. They wouldn't let him cheat them. He gave them part of the money that he owed them. But they demanded full payment, every penny that the boss had originally promised. And in the Labor Commissioner's hearings, the Government agreed with the workers, and ordered the boss to pay up.

At last the farm workers have a union to stand up for their rights. That union is the United Farm Workers Association. If you live in the Fresno area, go by the union headquarters, 719 "G" Street, and join the union today. Learn how it can help YOU.

Send this coupon to:

EL MALCRIADO, BOX 1060
DELANO, CALIFORNIA

The best way to be sure you will get your MALCRIADO is by mail, delivered to your home every two weeks. Send your name and address to Box 1060, Delano, Calif, and we will send you the newspaper for a year. The cost is \$2.00 per year.

NAME _____

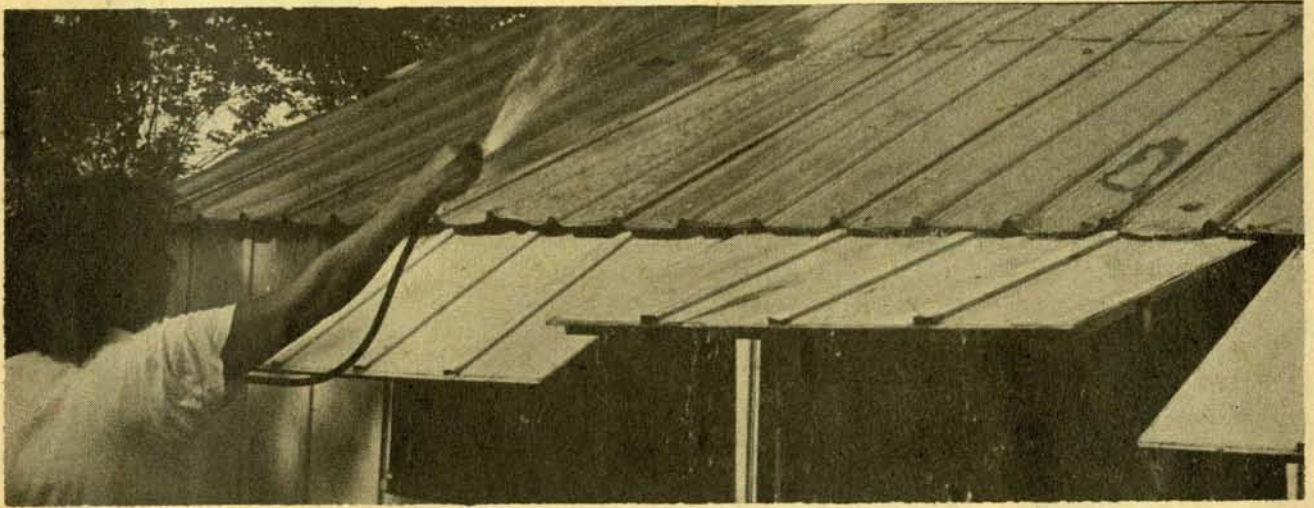
ADDRESS _____

TOWN _____

STATE _____ ZIP _____

Ghetto In Visalia

VALIANT LADY PREVENTS FOUR EVICTIONS



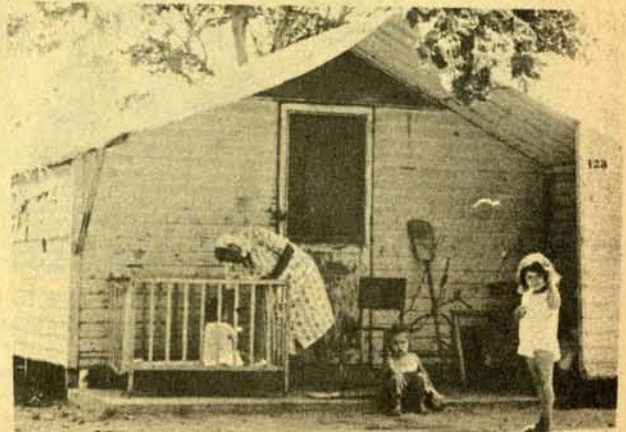
LINNELL, TULARE COUNTY--The decision of Mrs. Perales, one of the residents in Linnell Camp and mother of seven children, prevented the eviction of four families by fifteen policemen. And gave enough time for the other residents of the camp to get the protection of a judge, and by doing so, frustrated the policemen.

When the policemen went to Mrs. Perales home, she told them: "If you are going to throw us out of our homes, you will have to use force, because you have no right to do this."

Because of the firm attitude that Mrs. Perales showed to the police, they had to ask their superiors for new orders. In the meantime, the farmworkers were able to get in touch with the judge, and locate the money for their rent which was lost on the bus on the way to the bank to be deposited. The police had no pretext to evict the families.

The housing authorities of Linnell are charging rents of \$30 and \$45 a month for two or three small, run-down rooms.

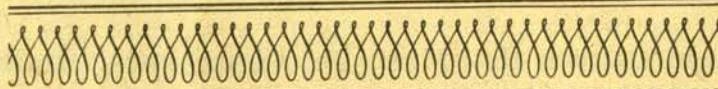
THIS IS ONE OF THE SHACKS AT LINNELL. THE COUNTY IS DEMANDING \$22 A MONTH FOR A SINGLE ROOM, NO WATER, NO HEAT.



Halloween in Delano



In Delano not everything is fighting with the growers, or going to the picket line. There are occasions when the strikers have a social life. One of those times was on October 31st when the children of the strikers were given a Halloween Party. In this picture are two of these children at the party.



History



From a contemporary woodcut of the Tolpuddle Martyrs who were transported to Australia in 1834 for forming a farmworkers' union. In the centre is George Loveless who wrote of the trial: "... when nothing whatever could be raked together, the judge ordered us to be tried for mutiny and conspiracy under an act for the suppression of mutiny amongst the marines several years ago."

NOTES FROM DELANO

Irving Goldberg and his partners, Mosesian and Hourigan, have been forced by the strike to hold elections for their workers. The workers will be able to vote for or against the United Farm Workers Union. The election will be on Tuesday, November 15, 1966, between 6 am and 7 pm, at the Goldberg Packing Shed, Glenwood and Garces, in Delano. Everyone who worked for them between May 15 and October 28, 1966, even if you worked for a day or less, is eligible to vote. If you are eligible, be sure to vote, and be sure to vote YES for the union.

The United Farm Workers Association has started a "Blood Bank", so that whenever a member has an operation and needs blood, he can get it without having to pay. But the Union needs DONORS, to give blood in advance. So the Blood Bank will be in Delano on November 16, at the Veterans Memorial Building. All members are urged to come and donate a pint of blood, so that if they, or any member of their family, ever has an operation, there will be enough blood in our blood bank. If you need transportation, contact Filipino Hall or the Farm Workers Clinic (Phone 725-1281).

Manuel Rivera, who was run over by a scab truck while walking the picket line at Goldberg's two weeks ago, is recovering satisfactorily at the Delano Hospital. He suffered a fractured pelvis and a fractured right leg.

Members of the Farm Workers Association join the Julio Hernandez family of Corcoran in grief over the tragic accident that befell their son. And we join in prayer and wishes of good luck for Albert Hernandez, who is recovering from the operation.



Delano

407-11th Avenue
Phone 725-9178

Bakersfield

630 Baker Street
Phone 323-4294

Wasco

1000-F Street
758-5774

LA MEXICANA

BAKERY

*Three locations
to serve all
of Kern County*



**** Authentic Mexican Breads * French Bread****
*** Donuts of All Kinds * Cakes for Every Occasion**

PLEASE HELP US BOYCOTT ALL PERELLI-MINETTI PRODUCTS



BOYCOTT THE PRODUCTS OF
ANTONIO PERELLI-MINETTI,
HIS SONS, AND THEIR 26 PRI-
VATE FAMILY CORPORATIONS.
ALL OF THEIR FIELD WORKERS
WENT OUT ON STRIKE. THE
COMPANY HAS USED ARMED
MEN AND ATTEMPTS TO INCITE
VIOLENCE TO BRING STRIKE-
BREAKERS ONTO THEIR RANCH.

AID THE DELANO GRAPE STRIKE.
HELP GAIN JUSTICE FOR FARM
WORKERS.

Clip and mail to:

ANTONIO PERELLI-MINETTI
Pond Road and HWY 99
McFARLAND, CALIF. 93250

SIRS: WE ARE PARTICIPATING IN A
CONSUMER BOYCOTT OF ALL YOUR
PRODUCTS UNTIL YOU ENTER INTO
COLLECTIVE BARGAINING WITH THE
CHOSEN REPRESENTATIVES OF YOUR
STRIKING FARM WORKERS. DON'T
HURT YOURSELVES BY DELAY.
NEGOTIATE A LEGITIMATE CONTRACT
WITH THE UNITED FARM WORKERS.

Signed: _____
Address: _____

ORGANIZATION: _____

"BEST PHOTO BOOK SINCE 'THE FAMILY OF MAN'"

-- EL MALCRIADO

BASTA!

"ENOUGH! THE TALE OF OUR STRUGGLE" 72 half-tone plates with introduction by Cesar Chavez. Photos of the battle for dignity in the fields of California. By George Ballis with text in Spanish and English from the Plan of Delano

AVAILABLE NOW! BUY COPIES FOR YOUR FRIENDS.....

To: Farm Worker Press, Box 1060, Delano, Calif

SEND ME _____ COPIES OF "BASTA!: The Tale of Our Struggle" Deluxe Edition \$2.50 each.

Name _____

Address _____

City _____ Total enclosed.....\$ _____



Luchamos por nuestros derechos humanos como criaturas de Dios.

We seek our basic God-given rights as human beings.





A LETTER TO THE GOVERNOR



Mr. Edmund Brown
Governor for the State of California
Sacramento, California

Honorable Governor Brown:

Being a subscriber to EL MALCRIADO, I have read in their latest issue No. 47, dated October 21, 1966, about the terror and criminal attacks against workers who are on strike in their just struggle for a living wage

The latest criminal attack is that committed this month against Mr. Manuel Rivera - father of a large family - who, together with many other workers were picketing in front of the Packing House belonging to the IRVING GOLDBERG Corporation.

I am clipping some pictures where they show Mr. Rivera laying down on the ground after his legs were crushed by the wheel of a truck with a 9000 pound load. These pictures also show whose side the Delano Police are on. Those who struggle in a Democratic way for the right to Life, Liberty, and the pursuit of Happiness, are harassed, jailed, and brutally attacked by farmers, their stooges, and the Police.

Our nation today is rightly confused about the war in Vietnam. Our nation's leaders claim that we are in Vietnam to defend the Vietnamese from terror and oppression, and this is exactly what is happening and being condoned within our own borders.

I know that it is within your power to speak out and take whatever steps are necessary to protect the farm workers in California. What right do a few greedy men have, to grab all the land that God has created and make slaves of those who have nothing but their labor to sell to the farmers who are drunk with greed?

I know that Reagan would be a terrible thing for California if he were to become its Governor, but are you any better if you just talk nice and do nothing to protect the workers who are exploited mercilessly?

I still hope that you will help Mr. Chavez in his struggle to really bring DEMOCRACY and FREEDOM to our nation.

Yours Respectfully, Robert Trujillo, Denver, Colorado.

Farm Worker Press
Box 1060
Delano, California

